



ISTITUTO NAZIONALE PER L'ANALISI DELLE POLITICHE PUBBLICHE

DETERMINA DEL DIRETTORE GENERALE

Oggetto: Traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese del Rapporto sul quarto ciclo di valutazione del Piano di azione internazionale per l'invecchiamento di Madrid (MIPAA/RIS)

**VISTI:**

il Decreto del Presidente della Repubblica 30 giugno 1973, n. 478 costitutivo dell'Istituto per lo Sviluppo della Formazione professionale dei Lavoratori (ISFOL) e s.m.i.;

il Decreto Legislativo 24 settembre 2016, n. 185 ed in particolare l'articolo 4, co. 1, lett. f), che a decorrere dal, 1° dicembre 2016, modifica la denominazione dell'ISFOL in INAPP - Istituto Nazionale per l'Analisi delle Politiche Pubbliche, lasciando invariati tutti gli altri dati dell'Istituto;

il D.P.R. 27 febbraio 2003, n. 97 che regola l'amministrazione e la contabilità degli Enti pubblici di cui alla Legge 20 marzo 1975, n. 70;

lo Statuto dell'INAPP, approvato con Delibera del Consiglio di Amministrazione 17 gennaio 2018, n. 2 ed in vigore dal 2 maggio 2018;

il vigente Regolamento di organizzazione e funzionamento degli Organi e delle Strutture dell'Istituto;

il Decreto del Ministro del Lavoro e delle Politiche sociali del 23 settembre 2021, acquisito con prot. INAPP n. 0010726 del 18 ottobre 2021, di nomina del Consiglio di Amministrazione dell'INAPP;

il Decreto del Ministro del Lavoro e delle Politiche sociali 3 febbraio 2020, n. 22 con il quale il Prof. Sebastiano Fadda è stato nominato Presidente dell'INAPP;

la Delibera del Consiglio di Amministrazione 19 febbraio 2020, n. 1 di nomina del Dott. Santo Darko Grillo a Direttore Generale dell'INAPP;

la Determina del 12 novembre 2020, n. 355, con la quale è stato rinnovato al Dott. Lorian Bigi l'incarico di Responsabile dell'Ufficio Dirigenziale Amministrazione e Bilancio già conferito con la Determina del 15 novembre 2017, n. 337;

VISTO il D.Lgs. 18 aprile 2016, n.50 e s.m.i.;

VISTO il Bilancio di Previsione per l'Esercizio finanziario 2021 adottato con Delibera del Consiglio di Amministrazione n. 12 del 30 ottobre 2020 e approvato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali con nota prot. n. 10054 del 9 dicembre 2020, acquisita con protocollo INAPP n. 9562 del 9 dicembre 2020;

ESAMINATA la memoria del 2 novembre 2021 sottoscritta dalla Dott.ssa Valentina Cardinali, in qualità di Responsabile della Struttura mercato del Lavoro, con la quale si propone la realizzazione della traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese del Rapporto sul quarto ciclo di valutazione del Piano di azione internazionale per l'invecchiamento di Madrid (MIPAA/RIS), così come descritto nel relativo documento tecnico concernente la scheda di prodotto;

VISTO l'art. 7 del Decreto Legge n. 52/2012, pubblicato in G.U.R.I. n. 106 dell'8 maggio 2012, relativo ai "Parametri di prezzo qualità per l'espletamento delle procedure di acquisto di beni e servizi", e convertito nella Legge n. 94 del 6 luglio 2012, pubblicata in G.U.R.I. n. 156 del 6 luglio 2012;

VISTO il D.L. n. 95/2012, pubblicato in G.U.R.I. n. 156 del 6 luglio 2012, recante "Disposizioni urgenti per la revisione della spesa pubblica con invarianza dei servizi ai cittadini", e convertito nella Legge n. 135 del 7 agosto 2012, pubblicata in G.U.R.I. n. 189 del 14 agosto 2012;

CONSIDERATO l'obbligo di dover procedere prioritariamente per l'espletamento dell'attività in oggetto, mediante verifica dell'esistenza di Convenzioni attive CONSIP, Accordi Quadro, Bandi di gara CONSIP pubblicati per beni e servizi comparabili dai quali è possibile evincere parametri di prezzo - qualità migliorativi, nonché far ricorso al MePA (Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione);



PRESO ATTO che dai controlli effettuati, al momento non risultano attive Convenzioni o Accordi Quadro CONSIP per l'espletamento dell'attività in oggetto, né pubblicati bandi di gara CONSIP per beni e servizi comparabili, dai quali sia possibile evincere parametri prezzo-qualità migliorativi, mentre risultano accreditati nel MePA, operatori economici che offrono servizi con le caratteristiche descrittive indicate nel sopraccitato capitolato tecnico, come si evince dalla stampa "Scheda impresa", presente sul portale www.acquistiinretepa.it;

PRESO ATTO che è stata predisposta la bozza di "ODA Telematica" n. 6449026 attraverso il portale www.acquistinretepa.it, facendo ricorso all'Operatore economico SB Traduzioni S.r.l., accreditato nel MePA ed iscritto nell'iniziativa "SERVIZI - Servizi commerciali vari";

PRESO ATTO che l'entità della spesa prevista per la fornitura in interesse è pari ad € 3.780,00 oltre IVA (€ 4.611,60 IVA inclusa);

TENUTO CONTO del modesto valore dell'importo contrattuale ai fini dell'esonero dell'operatore economico dalla prestazione della garanzia definitiva di cui all'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016;

CONSIDERATA la prenotazione dell'impegno di spesa n. 1215 assunta il 3 novembre 2021, per l'importo di € 4.611,60 IVA inclusa, sul Capitolo 1.03.02.11.001 "Interpretariato e traduzioni", del Bilancio di previsione 2021 - Fondi Istituzionali;

PRESO ATTO della regolarità della procedura tecnico-amministrativa esplicita;

DETERMINA

1. le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente atto;
2. l'acquisizione, mediante "ODA Telematica", della traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese del Rapporto sul quarto ciclo di valutazione del Piano di azione internazionale per l'invecchiamento di Madrid (MIPAA/RIS), facendo ricorso all'Operatore economico SB Traduzioni S.r.l., ad un costo complessivo pari ad € 3.780,00 oltre IVA (€ 4.611,60 IVA inclusa);
3. di esonerare il suddetto Operatore economico dalla prestazione della garanzia definitiva per le ragioni espresse in premessa;
4. di stipulare con l'Operatore economico SB Traduzioni S.r.l. apposito contratto, perfezionando l'ODA Telematica n. 6449026, nella sezione MePA del portale Consip www.acquistinretepa.it;
5. di far fronte alla spesa complessiva € 4.611,60 IVA inclusa, assumendo il relativo impegno di spesa per il medesimo importo, sul Capitolo 1.03.02.11.001 "Interpretariato e traduzioni" del Bilancio di previsione 2021 - Fondi Istituzionali che presenta la necessaria disponibilità;
6. di nominare il Dott. Franco Siciliano, quale Responsabile Unico del Procedimento - RUP della procedura in oggetto.

Il Direttore Generale
Dott. Santo Darko Grillo*

*Documento firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. n. 82/2005 e s.m.i.